

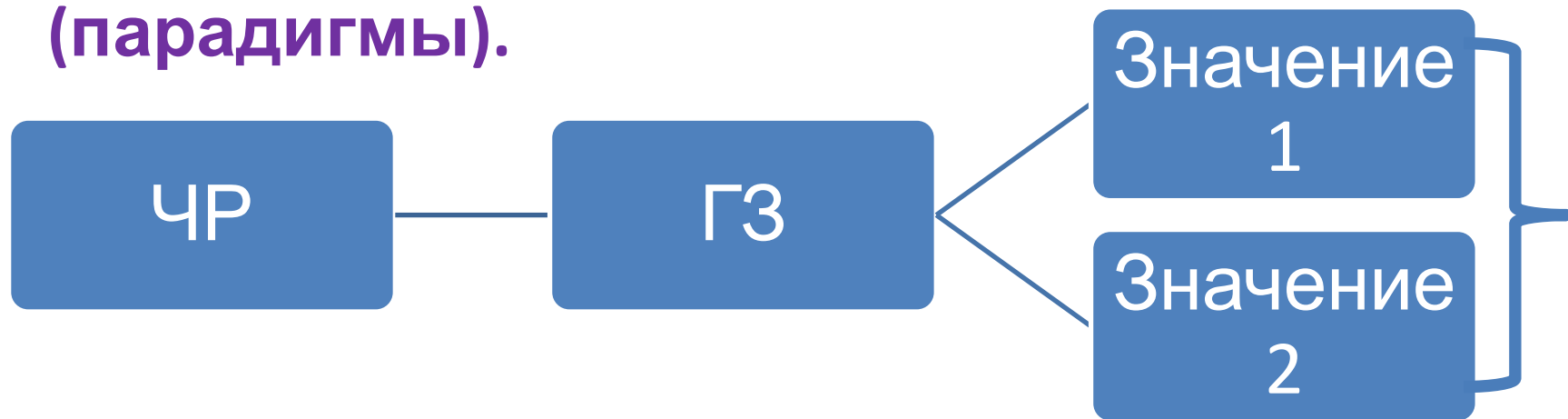
Лекция 9.

Омонимы
Синонимы
Антонимы

Полисемия и омонимы

Полисемия

Лексическое явление, при котором несколько взаимосвязанных значений ассоциируются с одной и той же группой звуков в рамках одной части речи (парадигмы).



ЧР – часть речи; **ГЗ** – группа звуков

ОМОНИМЫ

Лексическое явление, при котором два или более несвязанных значения ассоциируются с одной формой.



ОМОНИМЫ

Возникают в результате:

□ Полисемии

E.g.: Capital: 1) Столица

2) Капитал

3) Заглавная буква

□ Выравнивания грамматических инфлексий

E.g.: Care < OE 'caru' (n)

Care < OE 'carian' (v)

ОМОНИМЫ

Возникают в результате:

- **Случайного появления в языке, когда несколько слов совпадают по форме в процессе языкового развития**

E.g.: **Исконно-английские слова:**

to bear < 'beran' (to carry)

bear < '-bera' (an animal)

Исконно-английские слова + заимствования:

fair < Lat. 'feria'

fair < Nat. 'fager' (blond)

- **Сокращения**

E.g.: cab: cabriolet

cabbage

cabin

Классификация омонимов

Смирницкий:



Классификация омонимов

Смирницкий:

Полные омонимы

Слова представляющие одну и ту же категорию части речи и принадлежащие к одной и той же парадигме.

Е.g.: Match (n) – 1) игра, матч

2) тонкий кусочек дерева,
использующийся для
зажигания чего-либо

Классификация омонимов

Смирницкий:

Частичные омонимы:

1) Простые лексико-грамматические частичные омонимы

2) Сложные лексико-грамматические частичные омонимы

3) Частичные лексические

Классификация омонимов

Смирницкий:

1) Простые лексико-грамматические частичные омонимы

Слова, принадлежащие к одной и той же
категорией части речи.

Парадигмы имеют идентичную форму,
но ни в коем случае НЕ одинаковую.

E.g.: **to found** – **found** (Past Simple, Past
Participle of 'to find')

Классификация омонимов

Смирницкий:

2) Сложные лексико-грамматические частичные омонимы

Слова, принадлежащие к разным
категориям частей речи и имеющие
схожую форму внутри своей парадигмы.

E.g.: **Be**an (n) – **been** (v) (P.P. of 'to be')

One (num.) – **Won** (v.) (Past Simple, P.P. of 'to
win')

Классификация омонимов

Смирницкий:

3) Частичные лексические омонимы

Слова, принадлежащие к одной и той же категории частей речи и совпадающие только в определенных формах.

E.g.: To lie (lay, lain) – to lie (lied, lied)

Классификация омонимов

Арнольд:

a) Совпадают: грамматические значения, основные формы и парадигмы.

Отличаются: лексические значения.

E.g.: board: 1) совет (попечителей)
2) деревянная доска

b) Совпадают: грамматические значения и основные формы.

Отличаются: лексические значения и парадигмы.

E.g.: to lie - lied – lied
to lie - lay - lain

Классификация омонимов

Арнольд:

с) Отличаются: лексические и грамматические значения, парадигмы.

Совпадают: основные формы.

E.g.: light/ lights; light/lighter/the lightest

d) Отличаются: лексические и грамматические значения в их основных формах и парадигмах.

Совпадают: по одной форме внутри своей парадигмы

E.g.: a bit - bit (from 'to bite')

Синонимы

Несколько слов или группа слов, относящиеся к одной и той же части речи и обладающая одним или несколькими полностью или частично совпадающими денотативными (словарными) значениями, которые можно взаимозаменять в некоторых контекстах.



Синонимы

Характеризуются:

- **Разными оттенками значений**
- **Коннотациями**
(контекстуальными значениями)
- **Стилистическими особенностями**

Синонимы

Внутри группы или «цепочки»
синонимов существует
синонимический доминант.

E.g.: Piece – синонимический доминант

Piece – slice – lump – morsel

To look at – синонимический доминант

To look at – to stare – to glance – to peep

Классификация синонимов

В зависимости от денотативного и коннотативного значения, выделяются:

- Идеографические синонимы
- Стилистические синонимы

По степени взаимозаменяемости:

- Полные синонимы
- Частичные синонимы
- Контекстуальные (зависимые от контекста) синонимы

Идеографические синонимы

Обозначают разные оттенки значений
или разные степени качества.

- Совпадают в одном или нескольких денотативных значениях
- Взаимозаменяемы в некоторых контекстах

E.g. **beautiful** - fine – handsome – pretty
choose – select – opt – elect - pick

Стилистические синонимы

Не сильно отличаются по своему денотативному значению и эмоциональной нагрузке, но являются контекстуально-зависимыми.

E.g.: maid – girl
bliss – happiness
steed – horse
quit – leave

«Возвышенность» значения:

E.g. face - visage

«Снижение» значения:

E.g.: to begin - to fire away
to eat - to devour
to steal - to pinch
face - muzzle

Стилистические синонимы

Особая группа: **эвфемизмы**

Слова, заменяющие стилистически
сниженную или табуированную
лексику.

E.g.: **the late – the dead**
to perspire - to sweat

Полные синонимы

Слова, способные заменять друг друга в любом контексте без какого-либо искажения денотативного, эмоционального или коннотативного значений. Встречаются крайне редко.

E.g.: **fatherland – motherland**

suslik – gopher

noun – substantive

scarlet fever – scarlatina

Частичные синонимы

Обозначают разные оттеночные значения одного и того понятия и может заменяться лишь в некотором контексте.

E.g.: ask - beg – implore

like - love – adore

gift -talent – genius

famous - celebrated- eminent

Контекстуальные синонимы

Совпадают по значению только в некоторых контекстуальных ситуациях.

Разница между значениями двух слов нейтрализуется в том или ином контексте.

E.g.: **buy** vs. **get**

- 1) I'll go to the shop and **buy** some bread.
- 2) I'll go to the shop and **get** some bread.

АНТОНИМЫ

Слова, относящиеся к одной и той же части речи, схожие по стилю и выражающие противоположные значения.

Классификация антонимов

Комиссаров:

- Полные (корневые) антонимы
(имеют разные корневые морфемы,
выражают противоположные
значения)

E.g.: late - early

- Деривативные антонимы
(одинаковые корневые морфемы,
разные аффиксы, выражают
противоположные значения)

E.g.: to please - displease

Классификация антонимов

Джон Лайонз:

□ Собственно антонимы

E.g.: hot, warm, tepid, cold

□ Комплиментарные антонимы (имеют только один парный антоним)

E.g.: not male - female

Классификация антонимов

Конверсивы

Слова, обозначающие одно и то же понятие, рассматриваемое с разных точек зрения – с точки зрения объекта и субъекта.

E.g.: buy – sell

give – receive

husband – wife

above – below

before – after